Комплекты OPTI SET идеально подходят для создания растительных, природных, биотопных и традиционных аквариумов. Доступны четырех размеров длиной от 60 до 120 см (вместимостью от 125 до 240 л). Для каждого комплекта OPTI SET можно приобрести специальный шкаф, выдержанный в том же стиле. Комплект OPTI SET вместе со шкафом создают компактную, элегантную форму, которая поражает своей элегантностью.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Приобретенное Вами устройство изготовлено в соответствии с нормами безопасности, действующими на территории Европейского Союза. Для длительного и безопасного использования устройства просим Вас ознакомиться с приведенными ниже условиями безопасности:

1. Важно! Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием. Сохраните ее для дальнейшего использования. Перед установкой и каждым запуском устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по установке и обслуживанию (рис. A).
2. Устройство предназначено для использования исключительно в закрытых помещениях, только в соответствии с его предназначением (рис. B).
3. Питание устройства может осуществляться исключительно от электросети с номинальным номинальным напряжением и частотой, указанными на устройстве.
4. Не допускается замена поврежденного внешнего гибкого кабеля или шнура данного светильника; если шнур поврежден, светильник не подлежит дальнейшей эксплуатации. (рис. C).
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед открытием светильника с целью технического обслуживания необходимо отключить электропитание. Перед погружением руки в воду, необходимо отключить от электропитания все устройства, находящиеся в аквариуме (рис. D).
6. Устройство может использоваться детьми старше 3 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны производить чистку и техническое обслуживание без присмотра. Дети не должны играть с прибором (рис. E).
7. Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник.

Правила установки и эксплуатации:
- Аквариум должен быть установлен на ровную, гладкую поверхность.
- Аквариум должен опираться всей поверхностью дна на основание, подставку (желательно оригинальную Aquael). Качание, свисание краев не допустимо.
- Желательно положить под дно мягкий материал (листовая резина, изолон и т.п. толщиной не более половины толщины стекла).
- Перед использованием аквариум необходимо вымыть теплой водой, от транспортной, производственной пыли.
- Не заливать и не использовать для мойки горячую или очень холодную воду.
- Максимальный уровень воды должен быть ниже краев аквариума не менее чем на 10 мм.

Запрещается:
- Использовать аквариум не по назначению.
- Нарушать правила установки и эксплуатации аквариума.
- Подрезать клеевые швы.

Гарантийные обязательства:
Изготовитель гарантирует прочность и герметичность клеевых швов аквариума в течение 12-ти месяцев со дня его продажи. В случае выявления дефектов в течение гарантийного срока просьба обращаться по месту покупки аквариума или в сервис центр. Изготовитель не принимает претензии при нарушении целостности стекол аквариума (трещины, сколы), видимом повреждении клеевых швов, нарушении правил эксплуатации.

МОНТАЖ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

В осветительных модулях LEDDY TUBE DAY & NIGHT, установленных в комплектах OPTI SET, используется современная светодиодная технология. Мощные светодиоды излучают свет с цветовой температурой, которая обеспечивает хорошие условия для аквариумных растений и очень хорошую цветопередачу всех обитателей аквариума. В качестве дополнительных аксессуаров доступны вешалки, которые позволяют устанавливать в крышке дополнительные осветительные модули, благодаря которым можно регулировать количество света в аквариуме в соответствии с потребностями данного аквариума и выращиваемых в нем растений. Освещение может заменить конечный пользователь. В качестве дополнительных аксессуаров доступны также модули, предназначенные для потребностей водных растений LEDDY TUBE PLANT с цветовой температурой 9000 K.

Способ монтажа модулей в крышке аквариумного комплекта представлен на рис. 1. Модуль не требует технического обслуживания. При необходимости его поверхность необходимо очистить от пыли чистой сухой тканью.

Крышки комплектов OPTI SET оснащены системой smart open. Во время обслуживания аквариума можно удобно приподнять как крышку, так и модули с помощью кронштейнов, на которых они закреплены (рис. 2). При очистке аквариума модули с кронштейнами также можно легко вынуть и убрать за пределы аквариума. Осветительные модули вместе с держателями можно свободно перемещать на кронштейнах для оптимального освещения любой части аквариума (рис. 3).

Стекло аквариума следует протирать мягкой тканью или губкой либо специальным аквариумным чистящим средством.

ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ.

Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики. Селекция, сбор и правильная утилизация отходов такого рода способствует защите ресурсов окружающей среды и позволяет избежать негативного влияния на здоровье, для которого неправильное обращение с отходами может представлять опасность. Пользователь является лицом, ответственным за доставку использованного оборудования в специализированный приёмный пункт, где это оборудование примут бесплатно. Информацию о таких пунктах можно получить в местной администрации, в пункте продажи или в сервисе изготовителя.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ.

Изготовитель предоставляет гарантию на срок 24 месяцев, считая от даты продажи. Гарантия распространяется на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или ошибки при заводской сборке. Гарантия распространяется только на устройство и не предусматривает ответственности за установку биологического равновесия и жизнеспособность водоема и его обитателей. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования не по назначению.

Внимание! Любые попытки внесения конструкционных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии! В случае обнаружения неправильной работы устройства, необходимо выслать его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном по адресу изготовителя или дистрибьютора. Настоящие гарантийные условия не исключают, не ограничивают и не приостанавливают прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара условиям договора. Если неисправность связана с заводским браком, сервисная служба принимает решение, каким способом могут быть устранены выявленные недостатки – с помощью ремонта или замены неисправного прибора. Срок действия гарантии, указанный в гарантийном талоне при этом не меняется. В случае замены неисправного прибора на новый, срок действия гарантии не продлевается, а в гарантийном талоне делается отметка о замене.

Гарантийный ремонт и сервисное обслуживание.
Сервис Россия:
e-mail: aquael-service@ya.ru
vk.com/aquaelrus

CS NÁVOD K OBSLUZE

Vážený pane nebo paní, děkujeme, že jste si zakoupili produkt AQUAEL. Jsme přesvědčeni, že s jeho výkonem budete spokojeni. Abyste předešli problémům souvisejícím s jeho používáním, přečtěte si prosím předem pozorně následující pokyny.

ÚČEL A VLASTNOSTI PRODUKTU.

OPTI SETY se skládají ze speciálně vyvýšené nádrže vybavené víkem s LED osvětlením s možností přidání dalších světelných zdrojů. Dokonale ladí s moderními interiéry a jsou originálním prvkem jejich výzdoby. Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti F. Osvětlení může být vyměněno koncovým uživatelem. (Obr. 1). Víka sad obsahují moderní LED osvětlení, které podporuje správný vývoj rostlin a přirozený vzhled vnitřku nádrže. Sady obsahují dva energeticky úsporné osvětlovací moduly LEDDY TUBE DAY & NIGHT a další lze podle potřeby přidat po instalaci držáků příslušenství. Každý z osvětlovacích modulů instalovaných v krytech OPTI SETS pracuje ve třech provozních režimech: SLUNEČNO / ROZBŘESK / NOC. Pracuje v režimu SUNNY a vyzařuje světlo s barvou podobnou dennímu světlu, což zajišťuje velmi dobrou reprodukci přirozených barev ryb a dobré podmínky pro růst rostlin. Režim NIGHT poskytuje modré světlo – noční světlo, které imituje měsíční světlo. Jeho použití se doporučuje zejména v nádržích s nočními rybami, které umožňují jejich volné pozorování po vypnutí denního světla. Po zapnutí se modul automaticky přepne do provozního režimu SLUNNY. Provozní režim SUNNY / DAYBREAK / NIGHT se změní po vypnutí a zapnutí modulu vypínačem za maximálně 5 sekund. Přepnutí přímo do režimu SUNNY probíhá po vypnutí modulu na více než 5 sekund a jeho opětovném zapnutí.

Na zadní straně krytu jsou speciální montážní otvory. Umožňují vám volně instalovat jakýkoli kanystrový filtr a další akvarijní vybavení. Sada má také ochranný rám, který chrání dno před poškozením.

OPTI SETS jsou ideální pro základání rostlinných, přírodních, biotopních akvárií a tradičních společenských akvárií. Jsou nabízeny ve čtyřech velikostech od 60 do 120 cm délky (objem od 125 do 240 l). Ke každému OPTI SET si můžete dokoupit speciální skříň ve stejném stylu. Sada OPTI SET spolu se skříňkou vytváří kompaktní, elegantní tělo, které oslňuje elegancí.

PODMÍNKY PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

Zařízení, které jste zakoupili, bylo vyrobeno v souladu s aktuálními bezpečnostními normami platnými v Evropské unii. Pro jeho dlouhodobé a bezpečné používání si prosím přečtěte následující bezpečnostní podmínky:

1. Důležité! Před použitím si pozorně přečtěte. Uschovejte pro budoucí použití. Před instalací a každým uvedením spotřebiče do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a montáži (obr. D).
2. Přístroj je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách a pouze k účelu, ke kterému je určen (obr. B).
3. Přístroj smí být napájen pouze ze sítě o jmenovitém napětí a frekvenci uvedené na přístroji.
4. Poškozený vnější ohebný kabel nebo kabel tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud je kabel poškozen, musí být svítidlo zničeno. (obr. C).
5. UPOZORNĚNÍ: Před otevřením svítidla za účelem údržby odpojte napájení. Než vložíte ruku do vody, vždy odpojte všechny spotřebiče v nádrži od elektrické sítě (obr. D).
6. Tento spotřebič mohou používat děti starší 3 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru. Děti by si se spotřebičem neměly hrát (obr. E).
7. Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; když se světelný zdroj opotřebuje, je nutné vyměnit celé svítidlo.

Provozní podmínky:
- Akvárium by mělo být umístěno na hladkém a rovném povrchu.
- Akvárium by mělo spočívat celým povrchem dna na povrchu, na kterém stojí. Je nepřijatelné, aby se nádrž houpala nebo vyčnívala z některého ze svých okrajů za základnu.
- Akvárium by mělo být umístěno na vyhrazeném stojanu (např. od AQUAEL) nebo by měla být pod dnem umístěna speciální podložka, která odpovídá jeho velikosti.
- Před použitím akvárium omyjte vlažnou vodou, abyste odstranili veškeré nečistoty z výroby a přepravy.
- Akvárium neumývejte horkou nebo velmi studenou vodou.
- Maximální hladina vody v akváriu je 10 mm pod horním okrajem akvária.
- Nádrž vyprazdňujte pouze odčerpáváním vody (nevylévejte vodu z nádrže – nebezpečí prasknutí!).
- Při mytí nádrže je třeba dbát zvýšené opatrnosti (nebezpečí prasknutí a vážného nebo trvalého zranění!).
- Výrobce neodpovídá za následky náhodných událostí způsobených vnějšími faktory.

Je zakázáno:
- Používejte akvárium k jinému účelu, než ke kterému je určeno.
- Porušovat provozní podmínky výrobku.
- Jakékoli rušení v místě, kde se sklo spojuje (např. řezání silikonových spojů).
- Zkoušky odstraňování výztužných pásů (instalovaných v nádržích o délce větší než 80 cm).
- Prázdná nádrž nesmí být zvedána přes okraj (nebezpečí rozbití, poškození nádrže a vážného nebo trvalého zranění osob!).
- Jakmile je nádrž naplněna vodou, nesmí se zvedat ani přemisťovat (nebezpečí prasknutí!).

Povinnosti výrobce v rámci záruky:
Výrobce garantuje trvanlivost a těsnost akvarijních spojů po dobu 24 měsíců od data nákupu. Pokud se během záruční doby vyskytnou závady, kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko. Výrobce nepřijímá žádné reklamace v případě poškození skla akvária (praskliny, odštípnutí), viditelného poškození silikonových spojů, porušení provozních podmínek.

INSTALACE A ÚDRŽBA.

Osvětlovací moduly LEDDY TUBE DAY & NIGHT instalované v OPTI SETS využívají moderní LED technologii. Výkonné LED diody vyzařují světlo s barevnou teplotou, která poskytuje dobré podmínky pro akvarijní rostliny a velmi dobrou reprodukci barev všech obyvatel akvária. Věšáky jsou k dispozici jako další příslušenství, které umožňuje instalaci dalších osvětlovacích modulů do víka, takže můžete přizpůsobit množství světla v akváriu potřebám nádrže a rostlinám v ní pěstovaným. Osvětlení může vyměnit koncový uživatel. Jako doplňkové příslušenství jsou k dispozici také moduly určené pro potřeby vodních rostlin LEDDY TUBE PLANT s barevnou teplotou 9000 K.

Způsob montáže modulů do víka akvarijní soupravy je znázorněn na obr. 1. Modul je bezúdržbový. V případě potřeby by měl být povrch očištěn od prachu čistým suchým hadříkem.

Víka OPTI SETS jsou vybavena chytrým systémem otevírání. Při péči o akvárium lze pohodlně zvednout jak krycí desku, tak moduly s držáky, na kterých jsou namontovány (obr. 2). Při čištění nádrže lze moduly a držáky také snadno vyjmout a uložit mimo akvárium. Osvětlovací moduly s držáky lze volně posouvat po konzolách, aby bylo možné optimálně osvětlit jakoukoli část akvária (obr. 3).

Sklo nádrže by mělo být čištěno měkkým hadříkem nebo houbou nebo specializovaným čističem akvária.

DEMONTÁŽ A LIKVIDACE.

Odpadní elektrická a elektronická zařízení by neměla být vyhazována do odpadu. Výběr a správná likvidace tohoto druhu odpadu přispívá k ochraně přírodního prostředí. Odpadní elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky. Správnou likvidací použitého zařízení se vyhnete potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a zdraví. Je odpovědností uživatele odevzdat odpadní zařízení na specializované sběrné místo, kde bude bezplatně přijato. Informace o tom můžete získat na místním úřadě nebo v místě nákupu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY.

Výrobce poskytuje záruku po dobu 24 měsíců od data nákupu. Záruka je platná v rámci Evropské unie. Záruka se vztahuje pouze na škody způsobené zaviněním výrobce, tj. vady materiálu nebo montážní chyby, a nevztahuje se na škody způsobené vinou uživatele v důsledku nesprávného zacházení se zařízením nebo jeho použití k jiným účelům, než ke kterým je určeno. Poznámka: Jakýkoli pokus o změnu nebo demontáž zařízení nad rámec jeho běžného používání a údržby ruší platnost záruky! Pokud zjistíte závadu zařízení, zašlete ji spolu s vyplněným záručním listem na adresu prodejce nebo výrobce. Tyto obchodní podmínky nevylučují, neomezují ani nepozastavují práva kupujícího vyplývající z neshody zboží. Záruka je omezena na opravu nebo výměnu samotné jednotky. Nevztahuje se na následky ztráty nebo zničení jiných zařízení.

ES INSTRUCCIÓN DE SERVICIO

Estimados Senores, gracias por comprar un producto AQUAEL. Estamos convencidos de que estarán satisfechos de su compra y su funcionamiento. Para evitar cualquier problema relacionado con su uso le pedimos que lean atentamente estas instrucciones de uso.

FINALIDAD Y PROPIEDADES DEL PRODUCTO.

Los conjuntos OPTI SET se componen de un tanque especialmente elevado equipado con una tapa con iluminación LED con la posibilidad de añadir más fuentes de luz. Se adaptan perfectamente con interiores de estilo moderno y son una parte importante de su decoración.

Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética F. La iluminación puede ser sustituida por el usuario final (Fig. 1). Las tapas de los conjuntos están equipadas con una moderna iluminación LED, que estimula un desarrollo adecuado de las plantas y el aspecto natural del interior del tanque. Los conjuntos incluyen dos módulos de iluminación LEDDY TUBE DAY & NIGHT de bajo consumo y se pueden añadir más según se requiera, tras montar soportes para accesorios.

Cada uno de los módulos de iluminación montados en las tapas de los conjuntos OPTI SET funciona de tres modos distintos: SUNNY / DAYBREAK / NIGHT. Cuando funciona en modo SUNNY, emite una luz similar a la del día, lo que garantiza una muy buena reproducción de los colores naturales de los peces y unas buenas condiciones de crecimiento para las plantas. El modo NIGHT proporciona luz azul - nocturna, que imita la luz de la luna. Su uso está especialmente recomendado en tanques con peces de vida nocturna, permitiendo su libre observación tras apagar la luz de día. El módulo una vez encendido pasa automáticamente a modo SUNNY. El cambio de modo de funcionamiento SUNNY \ DAYBREAK \ NIGHT se realiza apagando y encendiendo el módulo con el interruptor en un espacio no superior a 5 segundos. El cambio directo al modo SUNNY se realiza apagando el módulo durante más de 5 segundos y volviéndolo a encender. Cuenta con orificios especiales de montaje en la parte trasera de la tapa. Permiten montar cualquier filtro de bote y otros dispositivos de acuarística. El conjunto también posee un marco protector que protege el fondo frente a los daños.

Los conjuntos OPTI SET son ideales tanto para tanques para plantas, naturales y biotopos como para acuarios tradicionales de compañía. Se ofrecen en cuatro tamaños de 60 a 120 cm de longitud (capacidad de 125 a 240 l). A cada conjunto OPTI SET se le puede comprar un armario especial que mantiene el mismo estilo. El conjunto OPTI SET junto con su armario crea un cuerpo compacto y elegante que deslumbra por su elegancia.

CONDICIONES DE USO SEGURO

El dispositivo que ha adquirido ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad vigentes en la Unión Europea. Para un uso seguro y duradero, lea atentamente las siguientes condiciones de seguridad:

1. ¡Importante! Lee detenidamente las instrucciones antes de usar. Guárdelas para un futuro uso. Antes de la instalación y de cada puesta en marcha del dispositivo rogamos lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso (fig. A).
2. El dispositivo está diseñado para su uso exclusivo en espacios cerrados y conforme a su uso previsto (fig. B).
3. El aparato debe estar conectado a la red de corriente electrica con tension nominal y la frecuencia nominales especificados en el aparato y en los datos tecnicos.
4. El cable o el cordón flexible externo de esta luminaria no puede sustituirse; si se daña habrá que sustituir la luminaria. (fig. C).
5. ADVERTENCIA: Antes de abrir la luminaria para proceder a su mantenimiento desconecte la fuente de alimentación. Antes de meter la mano en el agua, desconecte siempre de la fuente de alimentación todos los dispositivos que se encuentran en el depósito (fig. D).
6. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños no deben jugar con el aparato (fig. E).
7. La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; cuando la fuente de luz se gasta, hay que reemplazar toda la luminaria.

Condiciones de uso:
- El acuario debe estar sobre una superficie lisa y plana.
- El acuario debe apoyar toda su superficie inferior contra la superficie sobre la que se encuentra. No está permitido que el tanque se balancee o que alguno de sus bordes sobresalga de la base.
- El acuario debe colocarse en un soporte específico (por ejemplo, de AQUAEL) o debe colocarse bajo el fondo una alfombra especial ajustada a su tamaño.
- Antes de utilizar el acuario, hay que lavarlo con agua tibia para eliminar la suciedad que pueda haberse producido durante la fabricación y el transporte.
- No lave el acuario con agua caliente o muy fría.
- El nivel máximo de agua en el acuario es de 10 mm por debajo del borde superior.
- El tanque solo debe vaciarse bombeando el agua (no vierta el agua del tanque, ya que existe ¡ riesgo de rotura!)
- Hay que tener especial cuidado al limpiar el tanque (¡riesgo de rotura y lesiones corporales graves o permanentes!)
- El fabricante no se responsabiliza de las consecuencias de eventos aleatorios causados por factores externos.

Está prohibido:
- Usar el acuario para fines no previstos.
- Violar las condiciones de uso del producto.
- Cualquier interferencia en la zona de unión del vidrio (por ejemplo, recorte de las juntas de silicona).
- Intentar retirar los listones de refuerzo (instalados en los tanques de longitud superior a 80 cm).
- Un tanque de acuario vacío no debe levantarse por el borde (¡riesgo de rotura, daños en el tanque y lesiones corporales graves o permanentes!).
- No levante ni mueva el tanque lleno de agua (¡riesgo de rotura!).

Obligaciones de garantía del fabricante:
El fabricante garantiza la durabilidad y la estanquidad de las juntas del acuario durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra. Si aparecen defectos durante el periodo de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio. El fabricante no acepta ninguna reclamación en caso de daños en el cristal del acuario (grietas, astillas), daños visibles en las juntas de silicona, violación de las condiciones de uso.

MONTAJE Y CONSERVACIÓN.

Los módulos de iluminación LEDDY TUBE DAY & NIGHT montados en los conjuntos OPTI SET utilizan la moderna tecnología LED. Sus potentes diodos LED emiten una luz con una temperatura de color que proporciona unas buenas condiciones para las plantas del acuario y una muy buena reproducción del color de todos los habitantes del acuario. Como accesorios adicionales, disponemos de colgadores para montar módulos de iluminación adicionales en la tapa para poder ajustar la cantidad de luz en el acuario para adaptarse a las necesidades del tanque y las plantas que crecen en el. La iluminación puede ser sustituida por el usuario final. Los módulos LEDDY TUBE PLANT con una temperatura de color de 9000 K también están disponibles como accesorios opcionales.

La forma de montar los módulos en la tapa del conjunto del acuario se presenta en la fig. 1. El módulo no requiere de conservación. Si fuese necesario, elimine el polvo de su superficie con un paño limpio y seco.

Las tapas de los conjuntos OPTI SET están equipadas con un sistema smart open. Durante los trabajos de mantenimiento del acuario pueden levantarse cómodamente tanto la placa de la tapa como los módulos con sus soportes (fig. 2). Al limpiar el tanque, los módulos y los soportes también pueden retirarse fácilmente y colocarse fuera del acuario. Los módulos de iluminación y los mangos pueden desplazarse libremente en sus soportes para conseguir una iluminación óptima de cualquier parte del acuario (fig. 3).

Los cristales del tanque deben limpiarse con un paño suave o una esponja o con un limpiador especial para acuarios.

EL DESMONTAJE Y LA CASACION.

El equipo eléctrico y electrónico desgastado no se debe tirar a la basura. La selección y el reciclaje correcto de estos elementos ayuda a proteger el medio ambiente y ayuda a evitar las consecuencias negativas sobre la salud causadas por el uso indebido de este tipo de residuos. El usuario es responsable de llevar el equipo desgastado a un punto de recogida, donde será depositado gratuitamente. La información sobre los puntos de recogida se puede obtener los ayuntamientos, en los puntos de venta o directamente de productor.

LAS CONDICIONES DE GARANTÍA.

El productor concede una garantia por el periodo de 24 meses desde le fecha de la compra. La garantia abarca las averias causadas por el productor, es decir defectos del material o de montaje. La garantia no abarca deterioros resultado del uso indebido del aparato o tambien su uso de forma diferente a la que esta destinado. Atencion: cualquier intento de transformacion o desmontaje del aparato que exceda el uso normal y la conservacion del aparato provocan la perdida de la garantia! En caso de determinar irregularidades en el funcionamiento del aparato hay que enviarlo junto con la tarjeta de garantia rellenada a la direccion del vendedor. Estas condiciones no excluyen, limitan ni suspenden los derechos del comprador resultados de la falta de concordancia del producto con el contrato. Esta garantia tiene validez unicamente si se presenta un comprobante de compra. La garantia se limita unicamente a la reparacion o al reemplazo del aparato y no cubre perdidas ni danos resultantes de los objetos animados o inanimados. Las presents estipulaciones no producen exclusion, limitacion o suspension de los derechos del comprador en caso de la no conformidad con el contrato. La garantia limitada cubre solo a la reparacion o el reemplazo del equipo. La garantia no cubre los efectos de perdida o de destruccion de cualquier otro objeto.

IT ISTRUZIONE D'USO

Egregi Signori, grazie per aver scelto il prodotto AQUAEL. Siamo convinti che sarete soddisfatti del suo funzionamento. Per evitare ogni problema legato al suo utilizzo vi preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.

I kit OPTI SET sono composti da un contenitore appositamente rialzato e dotato di un coperchio con illuminazione a led, sul quale è possibile aggiungere ulteriori fonti di luce. Si abbinano perfettamente ad interni moderni, dove possono diventare originali elementi d'arredo.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa che rientra nella classe di efficienza energetica F. L'illuminazione può essere sostituita dall'utente finale (figura 1). I coperchi dei kit sono dotati di moderni sistemi d'illuminazione a LED, che favoriscono una corretta crescita delle piante e donano all'interno della vasca un aspetto naturale. Nonostante i kit comprendano già due moduli d'illuminazione a risparmio energetico LEDDY TUBE DAY & NIGHT, è possibile aggiungerne altri, in base alle esigenze, dopo aver installato gli appositi supporti.

Ciascun modulo d'illuminazione installato nei coperchi dei kit OPTI SET dispone di tre modalità: SUNNY / DAYBREAK / NIGHT. In modalità SUNNY viene emessa una luce dal colore simile alla luce del giorno, che garantisce una riproduzione perfetta dei colori naturali dei pesci nonché condizioni di crescita favorevoli per le piante. La modalità NIGHT crea una luce blu notte che imita il chiaro di luna. È particolarmente consigliata negli acquari in cui vivono pesci notturni, in quanto permette di poterli osservare liberamente dopo aver spento la luce. Il modulo, dopo l'accensione, si imposta automaticamente in modalità SUNNY. Il passaggio dalla modalità SUNNY / alla modalità DAYBREAK / NIGHT avviene spegnendo e riattivando il dispositivo, mediante l'apposito pulsante, in un intervallo di tempo inferiore a 5 secondi. Il passaggio diretto alla modalità SUNNY avviene spegnendo il modulo e riaccendendolo dopo un periodo di tempo superiore a 5 secondi. Sul retro del coperchio si trovano speciali fori di montaggio in cui è possibile installare filtri a tanica o altri dispositivi per acquari. Il kit contiene, inoltre, una cornice speciale che protegge il fondo dell'acquario da eventuali danni.

I kit OPTI SET sono l'ideale per allestire vasche con piante acquatiche, vasche naturali, biotopi o tradizionali acquari amatoriali. Sono disponibili in quattro misure, da 60 a 120 cm di lunghezza (capacità da 125 a 240 l). È possibile acquistare un armadietto speciale, nello stesso stile, da abbinare a ciascun kit OPTI SET. Il kit OPTI SET e l'apposito mobiletto creano un abbinamento elegante e compatto, di un eleganza lucente.

CONDIZIONI PER UN UTILIZZO SICURO

Il dispositivo acquistato da Voi è stato fabbricato in conformità con le norme di sicurezza vigenti nell'Unione Europea. Leggere le seguenti condizioni di sicurezza per un uso sicuro e a lungo termine del dispositivo:

1. Importante! Leggere attentamente prima dell'uso. Conservare per un uso futuro. Prima dell'installazione e di ogni avvio del dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e il montaggio (fig. A).
2. Il dispositivo è progettato esclusivamente all'uso in interni e solo per gli scopi per cui è stato progettato (fig. B).
3. Il dispositivo puo essere alimentato unicamente da una rete elettrica con la tensione e la frequenza nominali specificate sul dispositivo e nelle caratteristiche tecniche.
4. Un cavo esterno danneggiato di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, l'apparecchio di illuminazione deve essere distrutto. (fig. C).
5. AVVERTENZA: Scollegare l'alimentazione prima di aprire l'apparecchio per la manutenzione. Scollegare sempre tutti i dispositivi nel serbatoio prima di mettere la mano in acqua (fig. D).
6. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore ai 3 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, se sono state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se ne comprendono i rischi. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. I bambini non devono giocare con l'apparecchio (fig. E).
7. La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile; quando la sorgente luminosa si consuma, l'intero apparecchio deve essere sostituito.

Condizioni d'uso:
- L'acquario deve essere posizionato su una superficie liscia e uniforme.
- L'acquario deve appoggiarsi con tutta la sua superficie di fondo sulla superficie su cui si trova. Il serbatoio non può inclinarsi e nessuno dei suoi bordi può sporgere oltre la base.
- Posizionare l'acquario su un supporto dedicato (per esempio di AQUAEL) o posizionare un tappetino speciale adattato alle sue dimensioni sotto il fondo dell'acquario.
- Prima di usare l'acquario lavarlo con acqua tiepida per rimuovere lo sporco creato durante la produzione e il trasporto.
- Non lavare l'acquario con acqua calda o molto fredda.
- Il livello massimo dell'acqua nell'acquario è di 10 mm sotto il bordo superiore.
- Il serbatoio deve essere svuotato solo pompando l'acqua (non scaricare l'acqua dal serbatoio rovesciandolo - rischio di rottura!).
- Prestare particolare attenzione durante la pulizia del serbatoio (rischio di rottura e di lesioni gravi o permanenti!)
- Il produttore non è responsabile delle conseguenze di eventi casuali causati da fattori esterni.

È vietato:
- Utilizzare l'acquario per scopi non conformi all'uso previsto.
- Violare le condizioni operative del prodotto.
- Interferire in qualsiasi modo nella zona di giunzione del vetro (per esempio taglio dei giunti in silicone).
- Tentare di rimuovere i listelli di rinforzo (installati nei serbatoi di lunghezza superiore a 80 cm).
- Non sollevare l'acquario vuoto afferrando il bordo (rischio di rottura, dannegiamento dell'acquario e lesioni gravi o permanenti!).
- Non sollevare o spostare l'acquario riempito d'acqua (rischio di rottura!).

Obblighi del fabbricante a titolo della garanzia:
Il produttore garantisce la durata e la tenuta dei giunti dell'acquario per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto. Se i difetti appaiono durante il periodo di garanzia, contattare il rivenditore o il centro di assistenza. Il produttore non accetta reclami in caso di danni al vetro dell'acquario (crepe, scheggiature), danni visibili ai giunti di silicone, violazione delle condizioni d'uso.

MONTAGGIO E CONSERVAZIONE.

I moduli d'illuminazione LEDDY TUBE DAY & NIGHT presenti nei kit OPTI SET utilizzano un sistema tecnologicamente avanzato di diodi LED. I potenti diodi LED emettono una luce con una temperatura di colore che assicura alle piante acquatiche condizioni di sviluppo ideali, riproducendo fedelmente, allo stesso tempo, le tonalità di colore di tutti gli abitanti dell'acquario. In qualità di accessori aggiuntivi sono disponibili gli appositi ganci grazie ai quali si possono installare ulteriori moduli d'illuminazione sul coperchio, in modo da poter regolare la quantità di luce presente nell'acquario per adattarla alle esigenze della vasca e delle piante in essa coltivate. L'illuminazione può essere sostituita dall'utente finale. I moduli LEDDY TUBE PLANT, specifici per piante acquatiche, con una temperatura di colore di 9000 K, sono disponibili anche come accessori opzionali.

La procedura di montaggio dei moduli nel coperchio dell'acquario è illustrata nella fig. 1. Il modulo non necessita di manutenzione. Se necessario, rimuovere la polvere dalla superficie del modulo con l'aiuto di un panno pulito e asciutto.

I coperchi dei kit OPTI SET sono dotati del sistema smart open. Durante la manutenzione dell'acquario è possibile sollevare comodamente il coperchio insieme ai moduli ed ai supporti su cui sono fissati (fig. 2). Durante la pulizia della vasca, inoltre, è possibile rimuovere facilmente i moduli insieme ai loro supporti per riporli all'esterno dell'acquario. I moduli d'illuminazione si possono spostare liberamente sulle staffe di fissaggio per ottenere un'illuminazione ottimale in qualsiasi parte dell'acquario (fig. 3).

È necessario pulire i vetri della vasca con un panno morbido, una spugna o un detergente per acquari.

SMONTAGGIO E SMALTIMENTO.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. La raccolta e lo smaltimento differenziati di questo tipo di rifiuti contribuisce alla difesa delle risorse preziose dell'ambiente naturale, e permette di evitare gli effetti negativi sulla salute, rischio derivante da un comportamento scorretto nello smaltimento dei rifiuti. L'utilizzatore ha la responsabilità di consegnare l'apparecchiatura usata in un punto di raccolta specializzato, dove sarà preso in consegna gratuitamente. È possibile ottenere informazioni circa tali punti di raccolta presso le autorità locali, o chiedendo presso il punto vendita o l'assistenza del produttore.

CONDIZIONI DI GARANZIA.

Il produttore fornisce una garanzia per un periodo di 24 mesi, a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre esclusivamente i danni derivanti da colpa del produttore cioe i difetti dei materiali e gli errori di monttaggio. Non copre i danni conseguenti all'utilizzo improprio del dispositivo, o all'utilizzo del dispositivo a scopi non conformi alla sua destinazione d'uso. Attenzione: ogni tentativo di modifica o di smontaggio del dispositivo che non rientra nell'ambito del normale utilizzo e manutenzione, provoca la perdita della garanzia! Nel caso venga rilevato un malfunzionamento, o necessario inviare il dispositivo all'indirizzo del venditore o del produttore, insieme alla carta di garanzia compilata. Le presenti condizioni non escludono, non limitano e non sospendono i diritti dell'acquirente derivanti dalla diffromita tra il contratto. La garanzia e limitata unicamente alla riparazione o alla sostituzione del dispositivo stesso. La garanzia non comprende le conseguenze della perdita o della distruzione di qualsiasi altro oggetto.

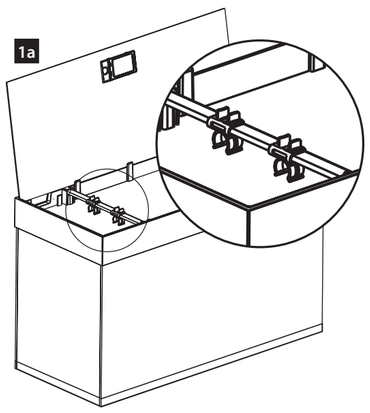
SK NAVOD NA OBSLUHU

Vážení zákazníci, ďakujeme za kúpu výrobku AQUAEL. Sme presvedčení, že budete spokojní s jeho obsluhou. Aby ste sa vyhli akýmkoľvek problémom spojeným s jeho prevádzkovaním, pozorne sa oboznámte s týmto návodom.

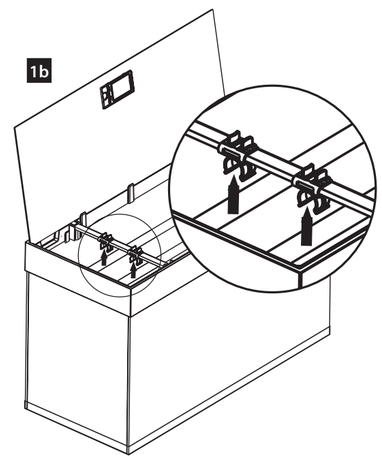
URČENIE A VLASTNOSTI VÝROBKU.

Súpravy OPTI SET sa skladajú zo špeciálne vyvýšenej nádrže vybavenej vekom s LED osvetlením s možnosťou pridávania ďalších svetelných zdrojov. Dokonale ladia s modernými interiérmi a predstavujú nevšednú súčasť ich vybavenia. Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s energetickou efektívnosťou triedy F. Osvetlenie môže byť vymenené koncovým používateľom. (obr. 1). Veká súprav obsahujú moderné LED osvetlenie, ktoré stimuluje správny vývoj rastlín a prirodzený vzhľad vnútra nádrže. Súčasťou súprav sú dva energeticky úsporné osvetľovacie moduly LEDDY TUBE DAY & NIGHT, ďalšie možno pridať podľa potreby po nainštalovaní prídavných úchytov. Každý z osvetľovacích modulov inštalovaných vo vekách súprav OPTI SET pracuje v troch prevádzkových režimoch: SUNNY/DAYBREAK/NIGHT. Pri práci v režime SUNNY vydáva svetlo s farbou blízkou sa dennému svetlu, čím zaisťuje veľmi dobrú reprodukciu prirodzených farieb rýb a dobré podmienky pre rast rastlín. Režim NIGHT zaisťuje modré svetlo – nočné, imitujúce mesačné svetlo. Jeho použitie sa zvlášť odporúča v nádržiach s rybami aktívnymi v noci, pretože umožňuje ich slobodné pozorovanie po vypnutí denného svetla. Modul sa po spustení automaticky nastavuje do prevádzkového režimu SUNNY. Režimy SUNNY/DAYBREAK/NIGHT zmeníte vypnutím a zapnutím modulu prepínačom, pričom operácia nemôže trvať dlhšie než 5 sekúnd. Režim SUNNY môžete akt

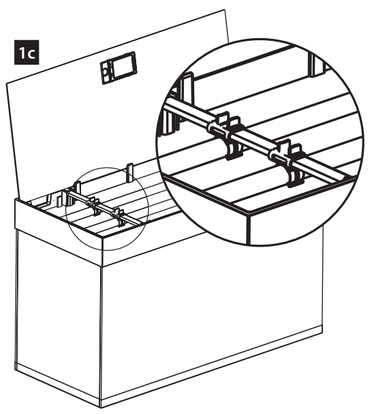
1



1a

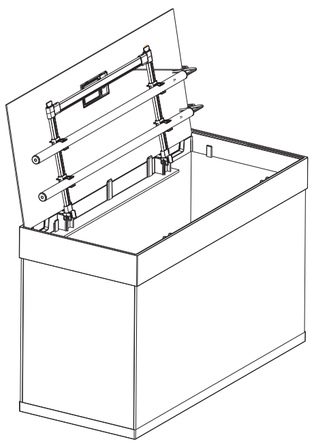


1b



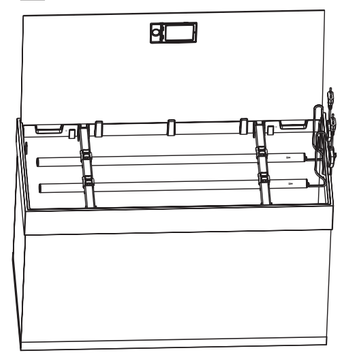
1c

2

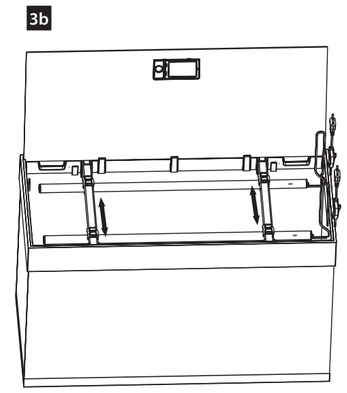


3

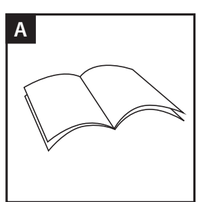
3a



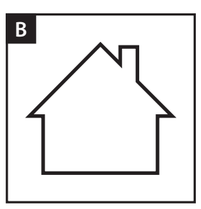
3b



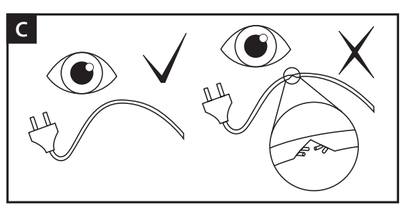
A



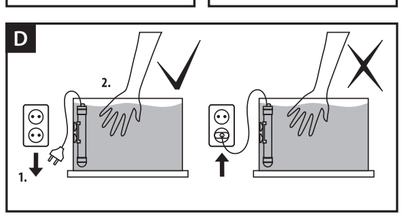
B



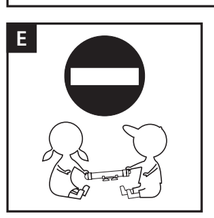
C



D



E



DANE TECHNICZNE • SPECIFICATIONS • TECHNISCHE ANGABEN • CARACTÉRISTIQUES
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • TECHNICKÉ ÚDAJE • DATOS TÉCNICOS • SPECIFICHE TECNICHE • TECHNICKÉ PARAMETRE

OPTI SET		130	125	200	240
Oświetlenie Leddy Tube Day & Night Lighting Leddy Tube Day & Night Beleuchtung Leddy Tube Day & Night Éclairage Leddy Tube Day & Night Освещение Leddy Tube Day & Night Osvětlení Leddy Tube Day & Night Illuminacion Leddy Tube Day & Night Illuminazione Leddy Tube Day & Night Osvetlenie Leddy Tube Day & Night	W Вт	2 x 10	2 x 14	2 x 14	2 x 17
Pojemność • Capacity • Volumen • Volume Вместимость • Objem • Capacidad • Capacita • Objem	l л	132	125	200	240
Wymiary • Dimensions • Abmessungen • Dimensions Габариты • Rozměry • Dimensiones • Dimensioni • Rozmery	cm см	61x41x61	81 x 36 x 51	101 x 41 x 56	121 x 41 x 56

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup produktu AQUAEL. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo usatysfakcjonowani z jego działania. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o uprzednie uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją.

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWOŚCI PRODUKTU.

Zestawy OPTI SET składają się ze specjalnie podwyższonego zbiornika wyposażonego w pokrywę z oświetleniem ledowym z możliwością dodawania kolejnych źródeł światła. Doskonale komponują się z nowoczesnymi wnętrzami i stanowią niebanalny element ich wystroju.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F. Oświetlenie może być wymienione przez użytkownika końcowego. (rys. 1). Pokrywy zestawów zawierają nowoczesne oświetlenie LED, które wspomaga prawidłowy rozwój roślin oraz naturalny wygląd wnętrza zbiornika. W skład zestawów wchodzą dwa energooszczędne moduły oświetleniowe LEDDY TUBE DAY & NIGHT, zaś kolejne można dodać w zależności od potrzeb po zainstalowaniu akcesoryjnych uchwytów.

Każdy z modułów oświetleniowych zainstalowanych w pokrywach zestawów OPTI SET działa w trzech trybach pracy: SUNNY / DAYBREAK / NIGHT. Pracując w trybie SUNNY emituje światło o barwie zbliżonej do światła dziennego zapewniające bardzo dobre odwzorowanie naturalnych kolorów ryb oraz dobre warunki do wzrostu roślin. Tryb NIGHT zapewnia światło błękitne – nocne, imitujące światło księżyca. Jego zastosowanie jest szczególnie wskazane w zbiornikach z rybami o nocnym trybie życia pozwalając na ich swobodną obserwację po wyłączeniu światła dziennego. Moduł po włączeniu automatycznie ustawia się w tryb pracy SUNNY. Zmiana trybu pracy SUNNY / DAYBREAK / NIGHT następuje po wyłączeniu i włączeniu modułu przełącznikiem w czasie nie dłuższym niż 5 sekund. Przełączenie bezpośrednio w tryb SUNNY odbywa się po wyłączeniu modułu na okres dłuższy niż 5 sekund i jego ponownym włączeniu.

W tylnej części pokrywy znajdują się specjalne otwory montażowe. Pozwalają one na swobodne zainstalowanie dowolnego filtra kanistrowego i innych urządzeń akwarystycznych. Zestaw posiada też ramkę ochronną zabezpieczającą dno przed uszkodzeniem.

Zestawy OPTI SET idealnie nadają się do zakładania zbiorników roślinnych, naturalnych, biotopowych oraz tradycyjnych akwariów towarzyskich. Są oferowane w czterech rozmiarach od 60 do 120 cm długości (pojemność od 125 do 240 l). Do każdego zestawu OPTI SET można dokupić specjalną szafkę utrzymaną w tym samym stylu. Zestaw OPTI SET razem z szafką tworzy zwartą, elegancką bryłę, która olśniewa elegancją.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa:

1. Ważne! Przeczytać uważnie przed użyciem. Zachować do wykorzystania w przyszłości. Przed instalacją i każdym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i montażu (rys. A).
2. Urządzenie przystosowane jest do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (rys. B).
3. Urządzenie może być zasilane wyłącznie z sieci elektrycznej o napięciu znamionowym i częstotliwości znamionowej podanych na urządzeniu.
4. Uszkodzony zewnętrzny giętki przewód lub sznur tej oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, oprawę oświetleniową należy zniszczyć. (rys. C).
5. OSTRZEŻENIE: Przed otwarciem oprawy oświetleniowej w celu jej konserwacji należy odłączyć zasilanie. Przed włożeniem ręki do wody zawsze należy odłączyć od zasilania elektrycznego wszystkie urządzenia znajdujące się w zbiorniku (rys. D).
6. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 3 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem (rys. E).
7. Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienialne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

Warunki eksploatacji:
- Akwarium powinno stać na gładkiej, równej powierzchni.
- Akwarium powinno opierać się całą powierzchnią dna o powierzchnię na której stoi. Niedopuszczalne jest bujanie się zbiornika, bądź wystawanie którejkolwiek jego krawędzi poza obręb podstawy.
- Akwarium należy ustawić na dedykowanej podstawce (np. firmy AQUAEL) lub podłożyć pod dno specjalną matę, dopasowaną do niego rozmiarami.
- Przed rozpoczęciem korzystania z akwarium należy je umyć letnią wodą, aby usunąć ew. zabrudzenia powstałe podczas produkcji i transportu.
- Akwarium nie należy myć gorącą ani też bardzo zimną wodą.
- Maksymalny poziom wody w akwarium to 10 mm poniżej jego górnej krawędzi.
- Zbiornik należy opróżniać wyłącznie poprzez wypompowanie wody (wody nie należy ze zbiornika wylewać – ryzyko pęknięcia!).
- Podczas mycia zbiornika należy zachować szczególną ostrożność (ryzyko pęknięcia i ciężkiego lub trwałego uszkodzenia ciała!).
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki zdarzeń losowych wywołanych czynnikami zewnętrznymi.

Zabrania się:
- Korzystania z akwarium niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Naruszania warunków eksploatacji produktu.
- Jakiejkolwiek ingerencji w miejsce łączenia szyb (np. przycinanie spoin silikonowych).
- Prób usuwania listew wzmacniających (instalowanych w zbiornikach o długości pow. 80 cm).
- Pustego zbiornika akwariowego nie wolno podnosić za krawędź (ryzyko pęknięcia, uszkodzenia zbiornika i ciężkiego lub trwałego uszkodzenia ciała!).
- Napełnionego wodą zbiornika nie wolno podnosić ani przesuwać (ryzyko pęknięcia!).

Zobowiązania producenta z tytułu gwarancji:
Producent gwarantuje trwałość oraz szczelność spoin akwarium w okresie 24 miesięcy od daty jego zakupu. W przypadku pojawienia się wad w trakcie okresu gwarancji, należy zwrocić się do punktu sprzedaży bądź centrum serwisowego. Producent nie uznaje żadnych reklamacji w przypadku uszkodzenia szyb akwarium (pęknięcia, ukruszenia), widocznego uszkodzenia spoin silikonowych, naruszenia warunkow eksploatacji.

MONTAŻ I KONSERWACJA.

Moduły oświetleniowe LEDDY TUBE DAY & NIGHT zainstalowane w zestawach OPTI SET wykorzystują nowoczesną technologię diod LED. Mocne diody LED emitują światło o temperaturze barwowej, która zapewnia dobre warunki dla roślin akwariowych oraz bardzo dobre odwzorowanie barw wszystkich mieszkańców akwarium. Jako akcesoria dodatkowe są dostępne wieszaki umożliwiające zainstalowanie w pokrywie kolejnych modułów oświetleniowych, dzięki czemu można dostosować ilość światła w akwarium do potrzeb danego zbiornika i uprawianych w nim roślin. Oświetlenie może być wymienione przez użytkownika końcowego. Jako akcesoria dodatkowe są też dostępne moduły dedykowane potrzebom roślin wodnych LEDDY TUBE PLANT o temperaturze barwowej 9000 K.

Sposób montażu modułów w pokrywie zestawu akwariowego został przedstawiony na rys. 1. Moduł nie wymaga konserwacji. W razie potrzeby jego powierzchnię należy oczyścić z kurzu przy pomocy czystej, suchej ściereczki.

Pokrywy zestawów OPTI SET są wyposażone w system smart open. Podczas prac pielęgnacyjnych w akwarium można wygodnie podnieść zarówno płytę pokrywy, jak i moduły wraz ze wspornikami na których są zamocowane (rys. 2). Podczas czyszczenia zbiornika moduły wraz ze wspornikami można też łatwo wyjąć odłożyć poza akwarium. Moduły oświetleniowe wraz z uchwytami można swobodnie przesuwać na wspornikach w celu optymalnego doświetlenia dowolnej części akwarium (rys. 3).

Szyby zbiornika należy czyścić miękką szmatką lub gąbką, albo specjalistycznym czyścikiem akwarystycznym.

DEMONTAŻ I KASACJA.

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja zużytego sprzętu pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu.

WARUNKI GWARANCJI.

Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z winy producenta, tj. wady materiałowe lub błędy montażowe, nie obejmuje natomiast uszkodzeń powstałych z winy użytkownika na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub też wykorzystania go do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Uwaga: jakiekolwiek próby przeróbek lub demontażu sprzętu wykraczające poza zakres jego normalnego użytkowania i konserwacji powodują utratę gwarancji!

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości działania urządzenia należy przesłać je wraz z wypełnioną kartą gwarancyjną na adres sprzedawcy lub producenta. Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja jest ograniczona wyłącznie do naprawy lub wymiany samego urządzenia. Nie obejmuje ona skutków utraty lub zniszczenia jakichkolwiek innych obiektów.

ENG MANUAL INSTRUCTIONS

Thank you for choosing an AQUAEL product. We are confident that you will be satisfied with its performance. We ask you to read the instruction manual carefully before using the product to avoid any potential problems.

PURPOSE AND PROPERTIES OF THE PRODUCT.

An OPTI SET consists of a raised tank with LED hood. Additional light sources may be added. The set fits perfectly in modern spaces and is a remarkable decorative element.

This product contains a light source with an energy efficiency class F. Lighting can be replaced by the end user (fig. 1). The hood is equipped with modern LED lighting, which supports the proper plant growth and the natural look of the tank. A set includes two energy-saving LEDDY TUBE DAY & NIGHT lighting panels. More can be added upon the installation of accessory holders.

Each of the OPTI SET hood lighting panels operates in three modes: SUNNY / DAYBREAK / NIGHT. The SUNNY mode emits daylight-imitating light, which highlights the natural colouration of fish and creates favourable conditions for plants to grow. The NIGHT mode emits blue light, imitating that of the moon. Its is particularly useful in tanks with fish active at night – they can be observed even after the sunset. When switched on, the panel automatically sets to SUNNY. The modes are changed upon switching the panel off and on again within no more than 5 seconds. To switch directly into SUNNY, switch the panel off for more than 5 seconds and then switch it back on.

The hood contains special mounting holes at the back. They allow for installing canister filters and other fish tank equipment. The set also includes a protective frame to protect the bottom of the tank against damage.

OPTI SETs are ideal for setting up plant, natural and biotope and traditional community aquariums. They come in four sizes, ranging from 60 to 120 cm long (volume: from 125 to 240 litres). A special matching cabinet is available for each OPTI SET. Together with the cabinet, the OPTI SET creates a compact, elegant and dazzling compound.

CONDITIONS FOR SAFE USE

This device has been manufactured in accordance with current EU safety standards. To ensure long-term and safe use of the device, please read the following conditions for safe use.

1. Caution! Please read carefully before use. Keep this document for future reference. Before installing and before every use of the device, please consult these assembly and use instructions (fig. A).
2. The device is suitable only for indoors use and only for its intended purpose (fig. B).
3. The device should only be connected to the mains system whose rated voltage and rated frequency correspond to those indicated on the device.
4. If the external hose or cord of the light fitting is damaged, it may not be replaced; the fitting must be destroyed. (fig. C).
5. WARNING! Before opening the light fitting for maintenance, disconnect the device from the power source. Before putting your hand in the water, always unplug all the devices inside the container from their power source (fig. D).
6. This appliance can be used by children over 3 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance shall not be performed by children without supervision. Children should not play with the appliance (fig. E).
7. The light source of this luminaire is not replaceable. The entire luminaire must be replaced on reaching the end of its life.

Conditions of use:
- Aquarium should be located on a flat, even surface.
- Aquarium should rest with its entire bottom surface on the surface it is standing on. It must not be able to rock or have any of its edges sticking outside of the base.
- Aquarium should be placed on a dedicated base (e.g. one produced by AQUAEL) or have special mat placed underneath that fits its size.
- Prior to starting to use an aquarium it should be washed with lukewarm water in order to remove potential impurities created during production process and transportation.
- Aquarium should not be washed with hot or very cold water.
- Maximum water level in aquarium is 10 mm below its top edge.
- Tank should be emptied only by pumping the water out (water should not be poured out of the tank – risk of breaking!).
- Use caution when cleaning the tank (risk of breaking and serious or permanent body injury!).
- The producer is not responsible for the effects of fateful events caused by external factors.

It is not allowed to:
- Use an aquarium not in conformity with its destination.
- Violate conditions of product's use.
- Interfere in areas of walls connection (e.g. cutting out silicone junctions).
- Attempt to remove reinforcement strips (installed in tanks of length surpassing 80 cm).
- Empty aquarium tank must not be lifted by the edge (risk of breaking, damaging the tank or even severe or permanent body injury!).
- Tank filled with water must not be lifted nor moved (risk of breaking!).

Producer's obligations resulting from warranty:
Producer guarantees durability and tightness of aquarium junctions in a period of 24 months starting from the date of purchase. In case of flaws appearing during the warranty period, one should address the point of sale or service centre. Producer does not recognize complaints due to damaging aquarium walls (cracks, chips), visible damage of silicone junctions, violating conditions of use.

ASSEMBLY AND MAINTENANCE.

LEDDY TUBE DAY & NIGHT lighting panels installed in the OPTI SET use modern LED technology. Powerful LEDs emit a colour temperature light, which creates favourable conditions for aquarium plants and highlights the natural colouration of tank inhabitants. Additional accessory hangers allow for the installation of supplementary lighting panels, which makes the amount of light adjustable to the needs of a specific tank and the plants that grow in it. Lighting can be replaced by the end user. The LEDDY TUBE PLANT modules with a colour temperature of 9000 K are also available as optional accessories. Fig. 1 shows how to install the panel in the aquarium hood. The panel is maintenance-free. If necessary, clean off the dust from the surface with a clean, dry cloth. OPTI SET hoods are equipped with a smart open system. During maintenance works in the fish tank, both the hood and the panels with their brackets can be comfortably lifted (fig. 2). When cleaning the tank, the panels and their brackets can also be easily removed and placed outside the tank. The lighting panels and holders can be freely moved alongside the brackets to optimally illuminate any specific part of the tank (fig. 3). The glass should be cleaned with a soft cloth or sponge or with a special aquarium scrubber.

DISASSEMBLY AND DISPOSAL.

It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment and allows avoiding negative influence on health as it can be endangered by improper waste handling. The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities, or by asking either the seler or the manufacturer service.

WARRANTY CONDITIONS.

The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or using the device for purposes discordant its destination. Attention: any modification or disassembly attempt exceeding normal usage and maintenance cause the guarantee void. In case of noticing improper operation of the device send it with filled out warranty card to the distributor address. The following warranty conditions do not exclude, limit or suspend user's rights derived from discrepancy of the merchandise with the agreement. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage to animate or inanimate objects.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Lieber Kunde, wir bedanken uns für Ihren Kauf dieses Produkts von AQUAEL. Wir sind uns sicher, dass Sie mit der Funktion des Geräts zufrieden sein werden. AQUAEL behält sich das Recht vor, Änderungen bezüglich der technischen Daten und der hierin enthaltenen Materialien vorzunehmen. AQUAEL übernimmt keine Haftung bei offensichtlichen Druck- und Satzfehlern.

ZWECKBESTIMMUNG UND EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS.

OPTI SET besteht aus einem speziell erhöhten Becken, das mit einer Abdeckung und LED-Beleuchtung ausgerüstet ist und den Einsatz von weiteren Lichtquellen ermöglicht. Es passt sich hervorragend in eine moderne Raumgestaltung ein und stellt ein einzigartiges Element der Einrichtung dar.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse F. Die Beleuchtung kann durch den Endbenutzer ausgetauscht werden (Abb. 1). Die in der Abdeckung eingebaute LED-Beleuchtung fördert das Wachstum von Pflanzen und das natürliche Aussehen innen im Becken. Das Set enthält zwei energieeffiziente Beleuchtungsmodule LEDDY TUBE DAY & NIGHT. Wenn nötig können auch weitere Module nach dem Anbau des Zubehörhalters hinzugefügt werden.

Jedes in den Abdeckungen von OPTI SET eingebaute Beleuchtungsmodul verfügt über drei Betriebsarten: SUNNY/DAYBREAK/NIGHT. Wenn sich das Modul im SUNNY-Betriebsart befindet, strahlt es Licht aus, das farblich wie Tageslicht wirkt, sehr gut die natürlichen Fischfarben wiedergibt und gute Bedingungen für das Wachstum der Pflanzen schafft. Die NIGHT-Betriebsart spendet blaues Licht – ein Nachtlicht, das das Mondlicht imitiert. Sie ist besonders für Becken mit nachtaktiven Fischen geeignet, weil sie die Beobachtung nach dem Ausschalten des Tageslichtes erleichtert. Nach dem Einschalten stellt sich das Modul automatisch auf die SUNNY-Betriebsart ein. Die Umschaltung zwischen den Betriebsarten SUNNY/DAYBREAK/NIGHT erfolgt innerhalb 5 Sekunden nach dem Ausschalten und Einschalten des Moduls mit dem Schalter. Um die SUNNY-Betriebsart direkt einzuschalten, muss das Modul für länger als 5 Sekunden ausgeschaltet und danach wieder eingeschaltet werden. Der hintere Teil der Abdeckung verfügt über spezielle Montagelöcher. Sie erlauben einen freien Anbau von jeder Art von Kanisterfilter und anderem Aquarium-Zubehör. Das Set enthält auch einen Sicherheitsrahmen, der den Boden vor Schaden schützt.

OPTI SET ist perfekt für die Einrichtung eines Pflanzen-, Natur-, Biotop- und traditionellen Gesellschaftsaquariums geeignet. Es wird in vier Größen, mit einer Länge von 60 bis 120 cm und einem Volumen von 125 bis 240 l, angeboten. Zu jedem OPTI SET kann ein Schrank im selben Stil zusätzlich erworben werden. OPTI SET zusammen mit dem Schrank bildet einen kompakten, eleganten Körper, der mit seinem Schick bezaubert.

HINWEISE ZUR SICHEREN ANWENDUNG

Das von Ihnen gekaufte Gerät wurde in Übereinstimmung mit den in der Europäischen Union geltenden Sicherheitsnormen hergestellt. Für eine langfristige und sichere Anwendung lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise:

1. Wichtig! Vor Gebrauch sorgfältig lesen. Für zukünftige Verwendung aufbewahren. Bitte lesen Sie vor der Installation und jeder Inbetriebnahme des Gerätes diese Betriebs- und Montageanleitung sorgfältig durch (Abb. A).
2. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen und ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch geeignet (Abb. B).
3. Das Gerat darf nur an der angegebenen Netzspannung und Frequenz angeschlossen werden.
4. Das äußere flexible Kabel oder Seil dieser Leuchte darf nicht ersetzt werden; wird das Seil beschädigt, so ist die Leuchte zu zerstören. (Abb. C).
5. WARNUNG: Trennen Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie die Leuchte zur Wartung öffnen. Bevor Sie Ihre Hand ins Wasser halten, trennen Sie immer alle Geräte im Tank von der Stromversorgung (Abb. D).
6. Dieses Gerät kann von Kindern über 3 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen (Abb. E).
7. Bei dieser Leuchte ist das Leuchtmittel nicht austauschbar; wenn das Leuchtmittel verschleißt, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

Betriebsbedingungen:
- Das Aquarium ist auf einer glatten, ebenen Flache aufzustellen.
- Das Aquarium muss mit seinem gesamten Boden auf der Standflache aufliegen. Ein mogliches Schwanken des Tanks oder das Überstehen einer der Kanten uber die Standflache hinaus ist nicht zulassig.
- Das Aquarium ist auf einem passenden Grundrahmen (z.B. der Firma AQUAEL) aufzustellen oder es ist eine spezielle Matte unter den Boden zu legen, deren Ma.e den Abmessungen des Aquariums angepasst wurden.
- Vor der Inbetriebnahme ist das Aquarium mit lauwarmem Wasser auszuspulen, um eventuelle Verschmutzungen wahrend der Herstellung und des Transports zu entfernen.
- Das Aquarium darf nicht mit hei.em oder auch sehr kaltem Wasser ausgewaschen werden.
- Maximale Wasserhohe im Aquarium sind 10 mm unterhalb seiner Oberkante.
- Das Becken ist ausschlie.lich durch Abpumpen des Wassers zu entleeren (Das Wasser ist nicht aus dem Becken herauszugie.en – Gefahr des Springens!)
- Bei der Reinigung des Beckens ist besondere Vorsicht walten zu lassen (Gefahr des Springens, einer Beschadigung des Beckens und einer schweren oder dauerhaften Gesundheitsschadigung!)
- Der Hersteller haftet nicht fur die Folgen von durch au.ere Umstande ausgeloste zufallige Ereignisse.

Verboten sind:
- Die Benutzung des Aquariums entgegen dem Verwendungszweck.
- Der Versto. gegen die Betriebsbedingungen des Erzeugnisses.
- Eingriffe an den Verbindungsstellen der Scheiben (z.B. Beschneiden der Silikonfugen).
- Versuche der Entfernung der Verstarkungsleisten (in Aquarientanks mit einer Lange von uber 80 cm).
- Das leere Aquariumbecken darf nicht an den Kanten angehoben werden (Gefahr des Springens, einer Beschadigung des Beckens und einer schweren oder dauerhaften Gesundheitsschadigung!).
- Ein mit Wasser befulltes Becken darf nicht angehoben oder verruckt werden (Gefahr des Springens!).

Garantiehaftung des Herstellers:
Der Hersteller garantiert die Haltbarkeit und Dichtigkeit der Aquariumfugen fur die Dauer von 24 Monaten ab Kaufdatum. Zeigen sich innerhalb der Garantiefrist Mangel, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle oder das Kundendienstzentrum. Im Falle einer Beschadigung der Scheiben des Aquariums (Risse, Glasbruch) oder einer sichtbaren Beschadigung der Silikonfugen oder einem Versto. gegen die Betriebsbedingungen werden vom Hersteller keine Reklamationen berucksichtigt.

MONTAGE UND PFLEGE.

Die in OPTI SET eingebauten Beleuchtungsmodulen LEDDY TUBE DAY & NIGHT verwenden die moderne Leuchtdiode-Technologie. Die starken Leuchtdioden strahlen Licht mit einer Farbtemperatur aus, die gute Bedingungen für Aquarienpflanzen und sehr gute Farbwiedergabe aller Aquarienbewohner anbieten. Als zusätzliches Zubehör sind Halterungen verfügbar, an den die weiteren Beleuchtungsmodulen in der Abdeckung eingebaut werden können, sodass die Lichtmenge an die Bedürfnisse des jeweiligen Aquariums und der in ihm eingesetzten Pflanzen angepasst werden kann. Die Beleuchtung kann durch den Endbenutzer ausgetauscht werden. Als zusätzliches Zubehör sind Sondermodule für Wasserpflanzen LEDDY TUBE PLANT mit einer Farbtemperatur von 9000 K erhältlich.

Eine Montageanleitung von Modulen wurde auf der Abdeckung des Aquarium-Sets in Abb. 1 dargestellt. Das Modul ist wartungsfrei. Bei Bedarf soll der Staub von seiner Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch gewischt werden.

OPTI SET-Abdeckung wurde mit dem Smart Open-System ausgestattet. Bei Pflegearbeiten im Aquarium kann sowohl die Abdeckplatte als auch die Module mit den an sie befestigten Halterungen angehoben werden (Abb. 2). Beim Reinigen des Beckens lassen sich die Module mit Halterungen leicht ausziehen und außerhalb des Aquariums ablegen. Die Beleuchtungsmodule mit Halterungen können leicht auf den Halterungen verschoben werden, um den gewünschten Teil des Beckens optimal zu beleuchten (Abb. 3).

Die Aquariumscheibe ist mit einem weichen Tuch, Schwamm oder Spezialreiniger für Becken sauber zu machen.

DEMONTAGE UND ENTSORGUNG.

Elektrische und elektronische Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die Auswahl und ordnungsgemäße Entsorgung dieser Abfälle tragen zum Schutz der natürlichen Umwelt bei. Alte elektrische und elektronische Geräte können gefährliche Substanzen enthalten. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit. Der Benutzer ist verantwortlich für die Lieferung des Altgeräts zu einer spezialisierten Sammelstelle, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen zu einer solchen Sammelstelle können bei den örtlichen Behörden oder am Kaufort eingeholt werden.

GARANTIEBEDINGUNGEN.

Der Hersteller leistet Ihnen ab Kaufsdatum eine Garantie fur 24 Monate. Die Garantie schliesst bloss. Schaden ein, die von dem Schuld des Herstellers entstanden sind, das heisst Material- und Montagefehler. Sie erstreckt sich jedoch nicht auf Schaden, die durch Schuld des Benutzers – wie unsachgemasse Behandlung oder Benutzung des Gerates fur Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung ubereinstimmen – entstanden sind. Achtung: Jeglicher Versuch eines Umbaus oder einer Auseinandersetzung der Einrichtung, der den Bereich ihrer normalen Benutzung und Wartung ubertritt, bringt den Verlust der Garantie zur Folge! Bei Feststellung von Storungen im Betrieb der Einrichtung, soll sie, samt mit dem vom Verkaufer ausgefullten Garantieschein an die Adresse des Verkaufers versandt werden. Beim Fall, wenn die Ware dem Vertrag nicht entspricht, werden die daraus folgenden Rechte des Kaufers durch diese Garantiebedingungen weder ausgeschlossen, noch beschrankt oder ausgesetzt. Die Garantie beschrankt sich ausschliesslich auf die Reparatur oder Austausch selbst der Einrichtung. Sie erstreckt sich aber nicht auf die Folgen des Verfalls oder der Vernichtung jeglicher anderer Objekte.

FR MODE D'EMPLOI

Chers Clients, nous vous remercions d'avoir acheté le produit d'AQUAEL. Nous sommes confiants que vous serez satisfait de son fonctionnement. Pour éviter un problème quelconque lié a son utilisation nous vous prions de bien vouloir prendre connaissance de la notice d'emploi ci-dessous.

DESTINATION ET CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT.

Les kits OPTI SET comprennent un bac spécialement soulevé équipé d'un couvercle muni d'un éclairage LED, avec la possibilité d'ajouter plus de sources de lumière. Ils s'inscrivent parfaitement dans les intérieurs modernes et constituent l'un des élément originaux de leur décoration.

Ce produit contient une source lumineuse ayant la classe d'efficacité énergétique F. L'éclairage peut être remplacé par l'utilisateur final (fig. 1). Le couvercle des kits est équipé d'un éclairage LED moderne qui favorise la croissance des plantes et l'aspect naturel de l'intérieur du bac. Le kit comprend deux modules d'éclairage LEDDY TUBE DAY & NIGHT à faible consommation d'énergie. Possibilité d'en ajouter plus si nécessaire, après avoir installé des supports accessoires.

Chacun des modules d'éclairage installés dans les couvercles des kits OPTI SET fonctionne en trois modes de travail : SUNNY / DAYBREAK / NIGHT. En mode SUNNY, il émet une lumière dont la couleur ressemble à la lumière du jour, en assurant une très bonne imitation des couleurs de poissons naturelles et des conditions favorisant la croissance des plantes. Le mode NIGHT assure la lumière bleu ciel – nocturne – qui imite la lumière de la lune. Elle est conseillée en particulier pour les bacs à poissons nocturnes, car elle permet de les observer librement lorsque la lumière du jour est éteinte. Le module allumé, il commence à fonctionner en mode de travail SUNNY. Le changement de mode de travail SUNNY / DAYBREAK / NIGHT s'effectue après que le module a été mis hors marche et remis en marche au moyen de l'interrupteur en temps ne dépassant pas 5 secondes. Le passage direct en mode SUNNY s'effectue après la mise hors marche du module pour une durée ne dépassant pas 5 secondes et sa remise en marche. Des espaces libres de montage spéciaux sont situés dans la partie arrière du couvercle. Ils permettent d'installer librement un filtre à cartouche quelconque et d'autres appareils pour aquarium. Le kit possède aussi un cadre protecteur qui protège le fond contre les endommagements.

Les kits OPTI SET conviennent parfaitement pour aménager des bacs aquatiques pour plantes, ceux naturels, biotope et des aquariums traditionnels pour poissons sociables. Ils sont offerts en quatre tailles d'une longueur de 60 à 120 cm (d'un volume de 125 à 240 l). Possibilité d'acheter un placard spécial dans le même style avec chaque kit OPTI SET. Le kit OPTI SET et le placard forment un ensemble compact et élégant qui impressionne par son design.

REGLES D'UTILISATION EN SECURITE

La réalisation de l'appareil que vous avez acheté est conforme aux normes de sécurité actuelles étant en vigueur en Union européenne. Veuillez prendre connaissance des règles d'utilisation ci-dessous permettant d'assurer la durabilité et la sécurité d'utilisation:

1. Important ! À lire attentivement avant l'utilisation. Conserver la notice d'utilisation pour un usage ultérieur. Avant l'installation et chaque mise en marche, lire attentivement la présente notice d'utilisation et de montage (fig. A).
2. L'appareil n'est destiné qu'à être utilisé dans les espaces fermés et uniquement conformément à sa destination (fig. B).
3. L'appareil ne peut etre alimente que d'un reseau electrique dont la tension et la frequence nominales specifiees sur l'appareil et mentionnee dans les donnees techniques.
4. Le câble flexible ou la corde endommagés de ce luminaire ne sont pas remplaçables. En cas d'endommagement de la corde, le luminaire doit être détruit. (fig. C).
5. AVERTISSEMENT : Avant d'ouvrir le luminaire à des fins d'entretien, débrancher l'alimentation. Avant de mettre la main dans l'eau, débrancher tous les appareils immergés dans le bac (fig. D) de l'alimentation électrique.
6. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil (fig. E).
7. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse est usée, le luminaire entier doit être remplacé.

Conditions d'utilisation :
- L'aquarium doit reposer sur une surface lisse et régulière.
- La base de l'aquarium doit être entièrement en contact avec la surface sur laquelle elle repose. Il est interdit de faire basculer le réservoir ou de faire dépasser l'un de ses bords de la base.
- L'aquarium doit être placé sur un support dédié (par exemple par un produit AQUAEL) ou sur un tapis spécial adapté à sa taille qui doit être placé sous la base.
- Avant d'utiliser l'aquarium, il est nécessaire de le laver à l'eau tiède afin d'éliminer les salissures qui auraient pu apparaître lors de processus de fabrication ou encore pendant transport.
- L'aquarium ne doit être lavé ni à l'eau chaude ni à l'eau très froide.
- Le niveau d'eau maximum dans l'aquarium est de 10 mm en dessous du bord supérieur.
- Le réservoir ne doit être vidé qu'en pompant l'eau (ne versez pas l'eau du réservoir – risque de rupture !).
- Un soin particulier doit être apporté lors du nettoyage du réservoir (risque de rupture et de blessures graves ou irréversibles !).
- Le